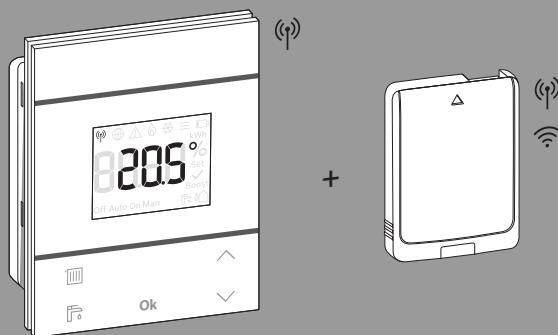


Před instalací a údržbou pečlivě pročtěte.



Obsah

1	Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	2
1.1	Použité symboly	2
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
2	Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení	3
3	Údaje o výrobku	4
3.1	Logamatic RC120 RF	4
3.1.1	Popis výrobku	4
3.1.2	Přehled ovládacích prvků a symbolů	4
3.1.3	Instalace pomocí stolního stojanu	5
3.2	MX300	5
3.2.1	Popis výrobku	5
3.2.2	LED-indikace na MX300 a potřebné úkony	6
4	Nastavení požadované teploty prostoru	6
5	Volba provozního režimu	7
6	Příprava teplé vody	8
7	Výměna baterií	8
8	Reset WLAN-spojení	9
9	Obnovení základního nastavení MX300	9
10	Provoz chlazení	9
11	Chybová hlášení	10
12	Pohotovostní režim / vypnutí	10
13	Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu	11
14	Informace o ochraně osobních údajů	11

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým újmám na zdraví osob.

OZNÁMENÍ

OZNÁMENÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovateli výrobku.

Pokyny ve všech návodech musejí být dodrženy. Nedodržování může vést k těžkým újmám na zdraví – někdy i s následkem smrti – a rovněž i k hmotným škodám a k poškození životního prostředí.

- ▶ Než začnete zařízení (regulátor vytápění atd.) obsluhovat, přečtěte si a uschovejte návody k obsluze.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.
- ▶ Čištění a údržbu provádějte podle uvedených intervalů jedenkrát za rok. Přitom zkontrolujte bezchybnou funkci celého zařízení.
- ▶ Zjištěné závady a nedostatky je nutno nechat ihned odstranit.

⚠ Použití v souladu se stanoveným účelem

- ▶ Výrobek používejte výhradně k řízení otopných soustav.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

⚠ Nebezpečí opaření v místech odběru teplé vody

- ▶ Má-li být nastavována teplota TV vyšší než 60 °C, nebo bude-li zapínána termická dezinfekce, je nutné, aby bylo nainstalované směšovací zařízení. Při pochybnostech se poraďte s odborníkem.

⚠ Možnost poškození mrazem

Je-li zařízení mimo provoz, hrozí jeho zamrznutí:

- ▶ Dodržujte pokyny týkající se protizámrazové ochrany.
- ▶ Zařízení ponechejte vždy zapnuté, abyste nevyřadili dodatečné funkce, jako je např. příprava teplé vody nebo ochrana proti zablokování.
- ▶ Dojde-li k poruše, neprodleně ji nechte odstranit.

⚠ Hrozí nebezpečí úrazu výbuchem baterií

Při použití baterií nesprávného typu může dojít k jejich explozi.

- ▶ Vybité baterie nahraďte bateriemi stejného typu.
- ▶ Vybité baterie likvidujte ekologicky.

2 Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení

Tímto prohlašuje společnost Bosch Thermotechnik GmbH, že výrobek RC120 RF/MX300 s rádiovou technologií popsaný v tomto návodu odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetu: www.buderus.cz.

3 Údaje o výrobku

3.1 Logamatic RC120 RF

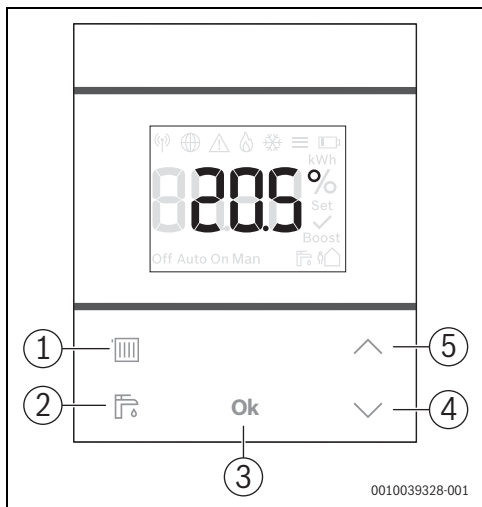
3.1.1 Popis výrobku

Jednotka Logamatic RC120 RF je rádiová řídicí jednotka pro bezdrátovou regulaci otopných soustav.



Plné využití všech možností jednotky Logamatic RC120 RF je možné pouze prostřednictvím ovládacího panelu Logamatic BC400 nebo aplikace MyBuderus. Aplikaci lze používat u operačních systémů Android a iOS (→ obraz 4 na str. 5).

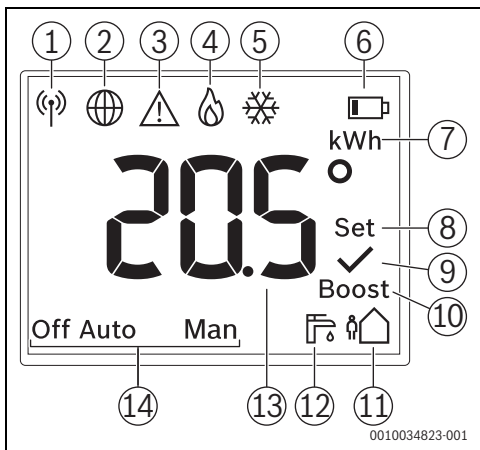
3.1.2 Přehled ovládacích prvků a symbolů



Obr. 1 Ovládací prvky

	Tlačítko	Funkce
[1]	Provozní režim	Přepíná mezi různými režimy vytápění Off-Auto-Man-Boost-Pryč
[2]	Teplá voda	Spouští funkci Extra teplá voda
[3]	Ok	Potvrzuje provedená nastavení
[4]	méně	Snižuje hodnotu/přechází k předchozímu nastavení
[5]	více	Zvyšuje hodnotu/přechází k dalšímu nastavení

Tab. 1 Vysvětlení ovládacích prvků



Obr. 2 Symboly na displeji

	Symbol pro	Poznámka
[1]	Rádiové spojení	Spojení s MX300 je navázáno.
[2]	Připojení k internetu	Spojení mezi zdrojem tepla a internetem je navázáno.
[3]	Varování/Poruchové hlášení	→ Kapitola 11 na str. 10
[4]	Hořák v provozu	Pouze u nástěnných kondenzačních kotlů
[5]	Provoz chlazení	Pouze u tepelných čerpadel s možností chlazení; znamená, že jsou splněny předpoklady pro provoz chlazení → kapitola 10 na str. 9
[6]	Stav baterie	→ Kapitola 7 na str. 8
[7]	Jednotka kWh	Pro zobrazení spotřeby energie
[8]	Nastavení	Blikání: Hodnotu lze změnit Svítlí nepřerušovaně: Hodnota byla změněna
[9]	Potvrzení	Indikuje úspěšnou akci
[10]	Boost: Přechodné zvýšení teploty vytápění	Svítlí při aktivovaném manuálním požadavku vytápění
[11]	Pryč	Snižuje teplotu vytápění a teplé vody; je-li k dispozici systém větrání, sníží se dodatečně větrací stupeň
[12]	Extra teplá voda	Svítlí při aktivované funkci Extra teplá voda (časově omezená zvýšená teplota teplé vody)

	Symbol pro	Poznámka
[13]	Zobrazení teploty	Ve standardním zobrazení: aktuálně naměřená teplota prostoru
[14]	Stav provozu vytápění	Off: Otopná soustava je vypnutá Auto: Otopná soustava pracuje podle nastaveného časového programu Man: Vytápění s konstantní teplotou prostoru

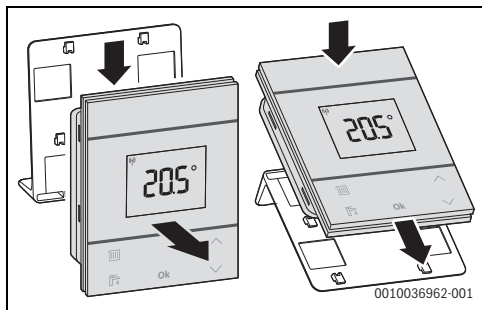
Tab. 2 Použité symboly

3.1.3 Instalace pomocí stolního stojanu



Stolní stojánek lze použít ve dvou různých polohách.

- Modul RC120 RF zavěste do stojánu do požadované polohy.



Obr. 3

- Stojánek postavte na vhodné místo.

3.2 MX300

3.2.1 Popis výrobku

Rádiový modul MX300 je brána pro připojení k internetu a rádiový modul pro dálkové ovládání a monitorování vytápění.



V návodu pro zdroj tepla si, prosím, zkontrolujte kompatibilitu a přesné místo instalace rádiového modulu.

Aplikace MyBuderus umožňuje dálkové ovládání vytápění. Aplikaci lze používat u operačních systémů iOS nebo Android.

Download App: **MyBuderus**

ANDROID APP ON

Available on the
App Store

0010036952-001

Obr. 4

3.2.2 LED-indikace na MX300 a potřebné úkony

Stav modulu MX300 je indikován prostřednictvím LED na volném konci. Barvy (červená/žlutá/zelená) a doby trvání světla mají tyto významy:

LED-indikace	Popis
Svítilí červeně 	Porucha komunikace. Uložená WLAN a/nebo připojené rádiové spotřebiče nebyly nalezeny: ► Zkontrolujte ovládací panel zařízení. Při neexistenci WLAN-spojení: ► Zkontrolujte router WLAN. Chcete-li přihlásit novou síť: ► Tlačítko na MX300 stiskněte asi na 3 vteřiny, dokud se LED na okamžik nerozsvítí červeně. LED zabliká 5krát červeně a poté svítí žlutě. ► Vytvořte připojení (→ „Svítilí žlutě“). Při neexistenci spojení k rádiovým spotřebičům: ► Zkontrolujte, zda rádiové spotřebiče jsou napájeny a v dosahu.
Bliká červeně 	Poruchy hardwaru nebo instalace: ► Zkontrolujte instalaci.
Bliká 5x červeně 	Spojení s WLAN bylo smazáno nebo se nezdařilo. MX300 přešel opět do režimu přístupového bodu.
Svítilí žlutě 	Režim přístupového bodu aktivní, připravený k navázání WLAN-spojení: ► Otevřete aplikaci a postupujte podle pokynů. -nebo- ► Tlačítko na modulu MX300 stiskněte na jednu vteřinu, abyste přepnuli do režimu WPS.
Střídavě svítí žlutá/zelená 	Režim WPS aktivní.
Blikající žlutá 	Spojení s přístupovým bodem je navázáno: ► Není třeba žádná akce.

LED-indikace	Popis
Bliká zeleně 	Spojení s WLAN je navázáno, ale spojení se serverem Buderus nelze navázat: ► Zkontrolujte připojení k internetu.
Svítilí zeleně 	Spojení se sítí je navázáno.
LED nesvítilí 	Energeticky úsporný režim nebo přístroj vypnutý. ► Krátkým stiskem tlačítka na zapnutém modulu MX300 je indikován stav zařízení pomocí LED.

Tab. 3

4 Nastavení požadované teploty prostoru

Požadovanou teplotu prostoru lze nastavit na řídicí jednotce RC120 RF.



Za účelem zajištění delší životnosti baterií se displej po 30 sekundách bez nutnosti stisku tlačítka přepne do režimu spánku. V režimu spánku je na displeji standardní zobrazení, synchronizace se systémem je však zpožděná.

Změna požadované teploty prostoru:

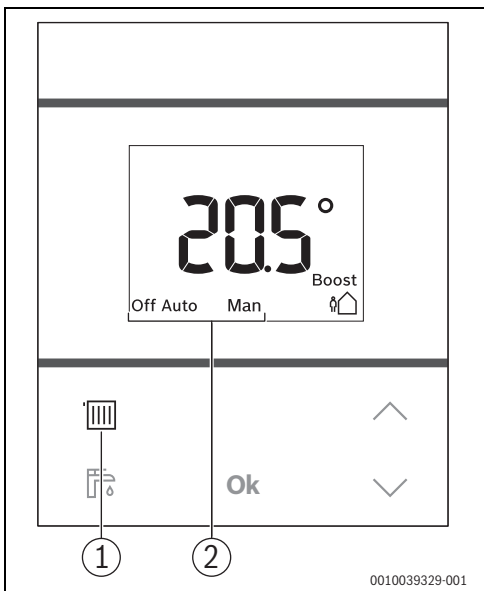
- Tlačítka  a  nastavte požadovanou teplotu prostoru. Displej se po jedné vteřině vrátí do standardního zobrazení a zobrazuje teplotu prostoru.

5 Volba provozního režimu

Tlačítkem Provozní režim [1] na RC120 RF lze nastavovat různé provozní režimy:

Provozní režim	Funkce	Poznámka
Off	Vytápění je vypnuté; protizámrazová ochrana je aktivní	
Auto	Vytápění je řízeno podle časového programu.	Pro provozní režim Auto je zapotřebí časový program. V otopných soustavách s jednotkou Logamatic BC400 lze časový program definovat na systémovém regulátoru a v aplikaci. Časový program nelze v modulu RC120 RF měnit, nýbrž jen zapnout nebo vypnout.
Man	Vytápění je v manuálním režimu a vytápí na konstantní teplotu. Platí nastavená teplota prostoru bez automatického vypínání v časovém programu jednotky Logamatic BC400.	–
Boost	Na omezenou dobu, kterou lze nastavit, probíhá regulace na nastavenou, vyšší teplotu prostoru.	Provozní režim Boost je aktivní po nastavenou dobu. Poté se obnoví předchozí provozní režim. Ostatní provozní režimy se ukončí volbou jiného provozního režimu.
Pryč	Vytápění a teplá voda jsou regulovány na nižší teplotu; je-li k dispozici systém větrání, sníží se dodatečně větrací stupeň	–

Tab. 4 Provozní režimy



Obr. 5

- [1] Tlačítko Provozní režim
[2] Indikace provozního režimu

- Změna provozního režimu: Stiskněte tlačítko provozního režimu [1]. Na displeji se zobrazí další provozní režim.
- Zvolení provozního režimu: Stiskněte tlačítko **Ok**.
 - v provozním režimu **Boost**: stanovit teplotu a dobu trvání.
 - v provozním režimu **Pryč**: stanovit teplotu útlumu.



U tepelných čerpadel se pro efektivní provoz stanovují teploty režimu **Boost** a **Pryč** automaticky. Manuální nastavení možné není.

6 Příprava teplé vody



V otopných soustavách s jednotkou Logamatic BC400 lze časový program definovat na systémovém regulátoru a v aplikaci.

Časový program pro přípravu teplé vody nelze na RC120 RF ovlivnit.

Extra teplá voda

Pomocí funkce Extra teplá voda se spouští příprava teplé vody nezávisle na časovém programu.

- ▶ Spuštění funkce Extra teplá voda: Stiskněte tlačítko teplé vody . Na displeji se objeví symbol . V systémech s olejovými/plynovými zdroji tepla a zásobníkem teplé vody: zásobník teplé vody se jednorázově zahřeje na teplotu nastavenou na systémovém regulátoru.
- ▶ U systémů s tepelným čerpadlem: tlačítka a nastavte dobu trvání přípravy teplé vody a stiskem **Ok** uložte. Příprava teplé vody je aktivní na dobu, kterou jste nastavili.

7 Výměna baterií

Modul Logamatic RC120 RF je napájen energií z baterií. Proto není potřeba žádný připojovací kabel. Výstražná hlášení na displeji upozorňují na slábnoucí baterie.



V zadávacím režimu blikají symboly a .

Indikace	Popis
	Klesne-li napětí baterií, objeví se na displeji vpravo nahoře symbol . Všechny funkce zůstanou přístupné.
	Těsně před výpadkem baterií se na displeji dodatečně objeví batt a . Nelze provádět žádná nastavení.

Tab. 5



UPOZORNĚNÍ

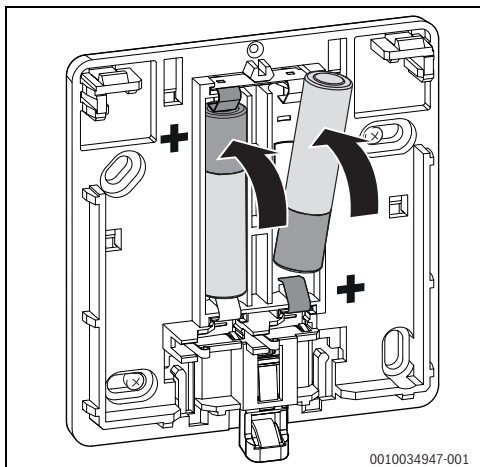
Hrozí nebezpečí úrazu výbuchem baterií!

Při použití baterií nesprávného typu může dojít k jejich explozi.

- ▶ Vybité baterie nahraďte bateriemi stejného typu.
- ▶ Vybité baterie likvidujte ekologicky.

Výměna baterií:

- ▶ Modul Logamatic RC120 RF sejměte ze zadní stěny.
- ▶ Vyjměte staré baterie a vložte nové.



Obr. 6

- ▶ Modul Logamatic RC120 RF zaklesněte do zadní stěny.

8 Reset WLAN-spojení



Alternativně lze spojení WLAN resetovat prostřednictvím ovládacího panelu Logamatic BC400.

Aby spojení WLAN mohlo být resetováno, musí kontrolka LED na modulu MX300 svítit. Pokud LED nesvítí:

- Stiskněte krátce tlačítko na modulu MX300. Kontrolka LED svítí.

Chcete-li WLAN-spojení resetovat:

- Tlačítko na MX300 stiskněte asi na 3 vteřiny, dokud se LED na okamžik nerozsvítí červeně. LED zabliká 5krát červeně. Stávající WLAN-spojení se resetuje.

Jakmile se LED na MX300 rozsvítí žlutě, lze navázat nové WLAN-spojení.

9 Obnovení základního nastavení MX300

Aby mohlo být obnoveno základní nastavení modulu MX300, musí LED na modulu MX300 svítit. Pokud LED nesvítí:

- Stiskněte krátce tlačítko na modulu MX300. Kontrolka LED svítí.

Chcete-li obnovit základní nastavení modulu MX300:

- Tlačítko na MX300 stiskněte asi na 15 vteřin, dokud se LED podruhé na okamžik nerozsvítí červeně. LED se po 3 vteřinách na okamžik rozsvítí červeně, po 10 vteřinách zabliká 5krát žlutě a po 15 vteřinách se opět na okamžik rozsvítí červeně.

Základní nastavení modulu MX300 jsou obnovena.

Kontrolka LED na modulu MX300 svítí nejprve zeleně, asi na jednu minutu zhasne a poté svítí asi 10 minut žlutě.

10 Provoz chlazení



Některé otopné okruhy lze u tepelných čerpadel použít i k chlazení. Informujte se u vašeho odborného instalatéra.

Pro provoz chlazení musejí být splněny tyto podmínky:

- Chladicí funkce je na Logamatic BC400 aktivovaná.
- Modul RC120 RF je přiřazen k chladicímu okruhu.
- Venkovní teplota překračuje po určitou dobu stanovenou hodnotu.

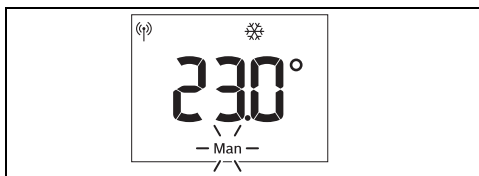
Jsou-li tyto předpoklady splněny, indikuje symbol ❄ na displeji modulu RC120 RF možný provoz chlazení.



Obr. 7

Spuštění provozu chlazení:

- Stiskněte tlačítko provozního režimu []. Zobrazení **Man** bliká.



Obr. 8

- Potvrzení provozu chlazení: Stiskněte tlačítko **Ok**. Zobrazení **Man** svítí nepřetržitě.

Změna požadované teploty chlazení:

- Stiskněte tlačítko **Ok**. Displej zobrazuje nastavenou požadovanou teplotu chlazení. Zobrazení **Set** bliká. Bez nového nastavení se zadávací režim po 5 vteřinách ukončí.
- Tlačítka **^** a **v** nastavte požadovanou teplotu chlazení.
- Pomocí tlačítka **Ok** potvrďte novou hodnotu. Zobrazení **Set** a **✓** svítí. Displej se po jedné vteřině vrátí do standardního zobrazení a zobrazuje teplotu prostoru.

Provoz chlazení se automaticky ukončí, jakmile již nejsou splněny předpoklady.

11 Chybová hlášení

Při poruchách v systému se na displeji modulu RC120 RF a na ovládacím panelu zdroje tepla generuje chybové hlášení.



Další chybová hlášení závisí na zdroji tepla v systému.

- Význam chybových hlášení naleznete v návodu k instalaci zdroje tepla.

Porucha	Popis	Odstranění
 1031	Rádiové spojení se nezdařilo	► Zmenšíte vzdálenost mezi Logamatic RC120 RF a MX300.
 1202	Nenalezen žádný provozní režim systému	► Na systémovém regulátoru/ovládacím panelu definujete provozní režim systému.
 FILL Auto	Provozní tlak příliš nízký.	► Doplníte otopnou vodu (→ návod k instalaci zdroje tepla).
 batt Auto	Napětí baterie v modulu Logamatic RC120 RF je příliš nízké	► Baterie vyměňte.

Tab. 6

12 Pohotovostní režim / vypnutí

RC120 RF

Řídicí jednotka je napájena interními bateriemi a je stále zapnutá. Za účelem úspory energie se po 30 sekundách bez nutnosti stisku tlačítka přepne do režimu spánku. V režimu spánku je na displeji standardní zobrazení, synchronizace se systémem je však zpožděná.



Při výměně baterií zůstávají všechna nastavení trvale zachována.

MX300

Jednotka MX300 je napájena prostřednictvím zdroje tepla. Kromě údržbových prací zůstává systém a tím i jednotka MX300 stále zapnutá.

Z důvodu úspory energie zhasne po jedné minutě kontrolka LED.

- Stisknete krátce tlačítko na modulu MX300. Kontrolka LED indikuje aktuální stav zařízení (→ kapitola 3.2.2 na str. 6).

13 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.

Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.

K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužítovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat.

Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztrždit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vrácení a recyklaci odpadních elektrických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace elektronického odpadu kromě toho přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace najdete zde:

www.weee.bosch-thermotechnik.com/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

14 Informace o ochraně osobních údajů



My, společnost **Bosch Thermotechnik s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika**, zpracováváme informace o výrobcích a pokyny k montáži, technické údaje a údaje o připojení, údaje o

komunikaci, registraci výrobků a o historii klientů za účelem zajištění funkcí výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno b nařízení GDPR), abychom mohli plnit svou povinnost dohledu nad výrobky a zajišťovat bezpečnost výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR) s cílem ochránit naše práva ve spojitosti s otázkami záruky a registrace výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f GDPR) a abychom mohli analyzovat distribuci našich výrobků a poskytovat přizpůsobené informace a nabídky související s výrobky (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR). V rámci poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluvních vztahů, evidence plateb, programování, hostování dat a služby linky hotline, můžeme pověřit zpracováním externí poskytovatele služeb a/nebo přidružené subjekty společnosti Bosch a přenést data k nim. V některých případech, ale pouze je-li zajištěna adekvátní ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány i příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace poskytujeme na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo kdykoli vznést námitku vůči zpracování vašich osobních údajů, jehož základem je čl. 6 odst. 1 písmeno f nařízení GDPR, na základě důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje pro účely přímého marketingu. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na adrese **DPO@bosch.com**. Další informace najdete pomocí QR kódu.

Buderus

Bosch Termotechnika s.r.o.
Obchodní divize Buderus
Průmyslová 372/1
108 00 Praha 10

Tel : (+420) 261 300 300
info@buderus.cz
www.buderus.cz